

Малые языки Южного Дагестана: опыт полевого исследования

Коряков Юрий Борисович
ybkoryakov@gmail.com
Институт языкознания РАН,
НИУ «Высшая школа экономики»

Давидюк Татьяна Игоревна
rachekit@yandex.ru
Институт языкознания РАН,
МГУ им. М. В. Ломоносова

Дагестан — один из самых многоязычных регионов России, и некоторые его идиомы к настоящему времени недостаточно задокументированы или не задокументированы вовсе. Целью экспедиции сотрудников Института языкознания РАН в Дербентский район Республики Дагестан в июле 2022 года являлась документация трёх таких идиомов — амухского и анклухского диалектов цудахаро-сирхинского языка (< даргинские языки), татского языка и джуури (языка горских евреев).

Носители амухского и анклухского диалектов ранее проживали в сс. Амух и Анклух Агульского района, однако начиная с 1950-х гг. началось массовое переселение жителей на равнину. Ныне село Анклух заброшено, а в селе Амух проживает лишь несколько человек. Большая часть бывшего населения сёл и их потомки проживают в селе Чинар Дербентского района и в городе Дагестанские Огни. Амухский и анклухский диалекты исследованы довольно мало по сравнению с другими даргинскими идиомами (имеется несколько статей И.А. Курбанова [2015a, 2015b, 2016, 2019], который сам является носителем анклухского диалекта; некоторые амухские слова представлены в диалектологическом словаре С.М. Темирбулатовой [2022]). Согласно социолингвистическим данным, собранным в ходе экспедиции, сообщество амухцев и анклухцев находится в процессе языкового сдвига, что делает документацию этих диалектов крайне актуальной.

Под татским языком подразумевается язык татов-мусульман, проживающих в сс. Джалган, Нижний Джалган, Митаги, Митаги-Казмаляр. Идиомы этих сёл не изучались лингвистами и по ним отсутствуют описания. Имеются описания родственных татских диалектов Азербайджана, см., в частности, [Mammadova 2018; Suleymanov 2020]. Языковой сдвиг в татском сообществе Дагестана пока не так значителен, в большей степени язык сохраняется в сс. Джалган и Митаги, межпоколенческая передача языка постепенно прерывается в сс. Нижний Джалган и Митаги-Казмаляр [Koryakov 2022].

Джуури — язык горских евреев, который в советское время также назывался «татским языком». Его носители в Дагестане проживают в крупных городах, прежде всего в Дербенте. Этот язык является одним из литературных языков Дагестана, на нём существует несколько словарей, однако грамматика до сих пор не получила должного освещения. Единственное современное описание [Authier 2012] основано большей частью на письменных текстах. Носители принадлежат в основном к среднему и старшему поколениям, дети практически не говорят. Сообщество не проявляет особого интереса к своему языку, но при этом интересуется другими компонентами горско-еврейской культуры.

В ходе экспедиции было собрано достаточно большое количество языкового материала (около 10 часов записей на амухском диалекте, около 7 часов записей на анклухском диалекте, около 5 часов записей на татском; данные о длительности записей даны с учётом речи на русском языке). К большинству записанных текстов имеется видеодорожка, что позволит выкладывать такие тексты на видеохостинги или в социальные сети, расширяя тем самым представленность языков в Интернете. Кроме того, был собран материал, который может лечь в основу озвученных словарей и разговорников для изучаемых идиомов — значимых ресурсов для изучения языков, не

представленных в российской системе образования. С двумя носителями анклухского диалекта и татского языка было налажено сотрудничество для расшифровки полученного материала; в настоящее время с ними ведётся работа.

В докладе мы подробно рассмотрим состояние исследуемых идиомов и отношение к ним языкового сообщества, а также особенности организации экспедиции и работы с записанными материалами.

Ссылки

Курбанов И.А. К вопросу об анклухском и амухском диалектах даргинского языка // Путь науки. Международный научный журнал. 2015а. № 9(19). С. 79-81.

Курбанов И.А. Именные части речи в анклухском и амухском диалектах даргинского языка // Путь науки. Международный научный журнал. 2015b. № 10(20). С. 80-83.

Курбанов И.А. Личные формы глагола в анклухском и амухском диалектах даргинского языка // Общественные науки. 2016. № 1. С. 160-167.

Курбанов И.А. Падежная система анклухского и амухского диалектов даргинского языка // Вестник Пятигорского государственного университета. 2019. № 1. С. 83-90.

Темирбулатова С.М. Диалектологический словарь даргинского языка. Махачкала: АЛЕФ, 2022.

Authier G. Grammaire juhuri, ou judéo-tat, langue iranienne des Juifs du Caucase de l'est. Beiträge zur Iranistik, vol. 36. Wiesbaden: Reichert, 2012.

Koryakov Yu. B. Derbent-area Tatic: sociolinguistics and affiliation. Talk at the HSE ConLab seminar, Higher School of Economics. Moscow, October 4th, 2022.